

General Terms

شروط عامة

1. I/we undertake to notify you with any change whether to my/our salary, employment terms and conditions and change of employer. I/we further agree and undertake not to stop or otherwise cancel the salary transfer to my /our account held with you. Furthermore, I/we hereby agree and acknowledge that i/we shall be held responsible any stoppage or otherwise non-transfer of my/our salary to the account held with you. In the event of my/our inability to pay any amount due hereunder, you are hereby irrevocably and unconditionally authorized to reassess and/ or recall the financing facility and/or to withdraw/freeze such amounts from any or all my/our accounts with you.
2. I/we waive my/our right(s) to claim against NBF PJSC and its affiliates for any claims which may arise for any reason whatsoever against any previous or future dues.
3. I/we accept and agree to abide the terms and conditions of the new financing facility sanctioned to me/us.
4. The bank has all the right to confirm/discard my financing facility and personal details with any entity as deemed appropriate by the bank.
5. Unless required by law, I/we shall keep the terms and conditions of this agreement and all related information in full confidence and shall not disclose any of it to any third party, unless I/we obtain a prior written approval from you.
6. I/we undertake to strictly comply with all the terms and conditions set forth herein. A non-compliance and failure to do so, shall be considered an event of default that allows NBF PJSC to declare the entire amount of financing facility together with profit and other charges and damage NBF PJSC may incur or sustain as a result thereof be immediately due and payable.
7. Any future deferment or additional incremental financing by means of topping up the same financing facility as additional facility, with new financing facility account can be availed through my/our consent over data medium for e.g. call, SMS, website & email. The disbursal of amount in my/our account shall constitute to acceptance of the new facility terms and conditions.

1. أتعهد/ نتعهد بإخطار البنك في حال طرأ أي تغيير سواء على راتبي/راتبنا، و/أو على ظروف عملي/ عملنا العمل/ أو أي جهة عمل/ نعمل لديها، كما اتحمل/ نتحمل بان لا يتم إيقاف تحويل راتبي/ راتبنا إلى حسابي/ حسابنا لديكم كما أنني اتحمل/ تتحمل كامل المسؤولية على مثل هذا التوقف أو التغيير أو عدم تحويل راتبي/ نا إلى الحساب وأنه في حال عدم تحويل راتبي إلى الحساب فإنني أفوضكم/ فإننا نفوضكم بشكل قطعي لا رجعة فيه بشكل غير مشروط بإعادة تقييم / أو مطالبتي بكامل المبلغ المستحق وتجميد كافة حساباتي لديكم.

2. إنني / اننا ليست لدي/لدينا أي حقوق او مطالبات على بنك الفجيرة الوطني او اي من موظفيه فيما يتعلق بأي إلتزامات مستحقة أو قد تستحق.

3. إنني/اننا أقبل / نقبل واوافق بالالتزام بشروط وبنود التمويل الجديد الذي تم الموافقة عليه وتم إتاحته لي/ لنا.

4. البنك له الحق الكامل بان يؤكد/يشارك معلومات التمويل الخاص بي/بنا ومعلوماتي/معلوماتنا الشخصية مع اي مؤسسة حسب ما يراه البنك مناسباً.

5. باستثناء ما يستوجبه القانون، فإنني اتعهد بالمحافظة على سرية بنود هذه الاتفاقية وجميع المعلومات المتعلقة بها الا بعد الحصول على اذن البنك المسبق كتابة.

6. أتعهد/ نتعهد بالالتزام الكلي بكافة بنود هذا العقد، كما أفهم/ نفهم بان عدم التزامي/ التزامنا التام بأي من هذه البنود يشكل حالة من حالات الاخلال التي تخول البنك بالمطالبة بجميع مبلغ التمويل بالإضافة إلى جميع التمويل والرسوم الاخرى والاضرار التي يمكن ان تلحق او يتكبدها البنك نتيجة لذلك والتي تصبح مستحقة الدفع فوراً.

7. أي زيادة اضافية على قيمة التمويل في المستقبل عن طريق إعادة رفع قيمة التمويل لتسهيل اضافي، مع حساب تمويل جديد يمكن الاستفادة منه عبر موافقتي/ موافقتنا عبر أي إتصال ممكنة كما في الاتصالات والرسائل النصية والبريد الإلكتروني. إن صرف المبلغ في حسابي/حسابنا يكون بمثابة قبول ووافقة على الشروط والأحكام الخاصة بالتسهيل الجديد.

Consent and Declaration

الإفصاح والقبول

I hereby declare that the information to be provided in this digital application form is accurate and true. I agree that my digital consent shall be deemed as an absolute acknowledgement of having read and understood the terms and conditions available on the Bank's website www.nbf.ae, governing the relationship with the bank, and further declare that I shall abide with the terms and conditions.

أقر بموجب أن المعلومات الموفرة أعلاه دقيقة وصحيحة. وأوافق أن توقيعني أدناه سيعتبر إقراراً مطلقاً باني قرأت وفهمت الشروط والأحكام المتوفرة على موقع البنك والتي تحكم العلاقة مع البنك، كما أقر وأوافق وسألتزم www.nbf.ae الإلكتروني بتلك الشروط والأحكام.

I agree to abide with any other additional terms and conditions relating to any other products availed by me through the telephone, Internet, ATM or any other alternate channels introduced by the bank from time to time.

وأوافق على الإلتزام بأي شروط وأحكام إضافية أخرى متعلقة بأي منتجات أستخدمها عبر الهاتف، الإنترنت، وجهاز الصراف الآلي وأي قنوات بديلة أخرى يوفرها البنك من وقت لآخر.

In case of any mismatch of information on this application form with information provided on certified copies of the original documents, the information of the certified copies of the original documents will be taken by the bank as true and accurate, and will supersede the information on the application form for the purpose of opening the account, and updating the bank's official records.

وفي حالة عدم تطابق المعلومات في هذه الإستمارة مع المعلومات الموفرة في النسخ المصدقة للمستندات الأصلية، فإن المعلومات المضمنة في النسخ المصدقة للمستندات الأصلية سيتم إعتماها من قبل البنك كنسخ صحيحة ودقيقة وستنسخ المعلومات الواردة في طلب التقديم بغرض فتح الحساب، وتحديث السجلات الرسمية للبنك.

Customer Declaration

إقرار العميل

I/We order to comply with the applicable laws and regulations and for the purpose of (i) getting any personal information (ii) managing my account(s) and the transactions entered into by me/us and (iii) executing any products or service subscribed by me/us including but not limited to loans/financing facilities and credit cards, I/We hereby irrevocably and unconditionally agree, consent and authorize the bank, its subsidiaries, agents and bank's third party providers, and any other as the bank may deem appropriate and as its sole and absolute discretion to:

- Collect, seek, obtain, confirm and keep updated all the information relating to me/us including but not related to my/our personal details, details of my account, statements, loans/financing facilities current and previous credit card, banking transactions, repayment history and any default (the "information").
- Disclose and exchange the information with any government authority and/quasi government authority and/or private entities, including but not limited to Al Etihad credit bureau or any third party.

I/We undertake to regularly provide the bank with the requested information and keep this information updated as long as I/We shall remain the customer(s) of the bank.

لغايات الإلتزام بالقوانين أو الأنظمة المتبعة وللأجل: (1) الحصول على المعلومات الشخصية، (2) إدارة الحساب/ الحسابات الخاصة بي/ بنا، والعمليات التي تتم عليها من قبلي (3) الحصول على أو التقدم بطلب لأي منتج أو خدمة بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر التمويل، بطاقات الإئتمان، بموجبه تقبل ونوافق ونفوض تفويضاً نهائياً وغير قابل للإلغاء أو الرجوع فيه، كل من البنك و الشركات التابعة له ووكلاءه وأي طرف ثالث متعاقد مع البنك لخدمة أو أي شخص / جهة أخرى وحسب ما يراه البنك مناسباً بمحض إختياره المطلق للقيام ب:

- إستلام وطلب والحصول على وتأكيد وتجديد كافة المعلومات المتعلقة بي على سبيل المثال لا الحصر المعلومات الشخصية الخاصة بي، تفاصيل الحسابات، كشوف الحسابات والتمويل، بطاقات الإئتمان الحالية والسابقة، القيود البنكية، تفاصيل المدفوعات وأي إخلال أو عدم إلتزام من قبلي/ ("المعلومات")
- التصريح وتبادل المعلومات مع أي من الجهات الحكومية وشبه الحكومية و/أو الجهات الخاصة على سبيل المثال لا الحصر الإتحاد للمعلومات الإئتمانية أو أي جهة كانت.

وأتعهد بانتظام بتزويد البنك بكافة المعلومات التي يطلبها مني وتجديدها طوال فترة كوني/ كوننا عميلاً لدى البنك.